

nadácia
ekopolis

Výročná správa Annual report

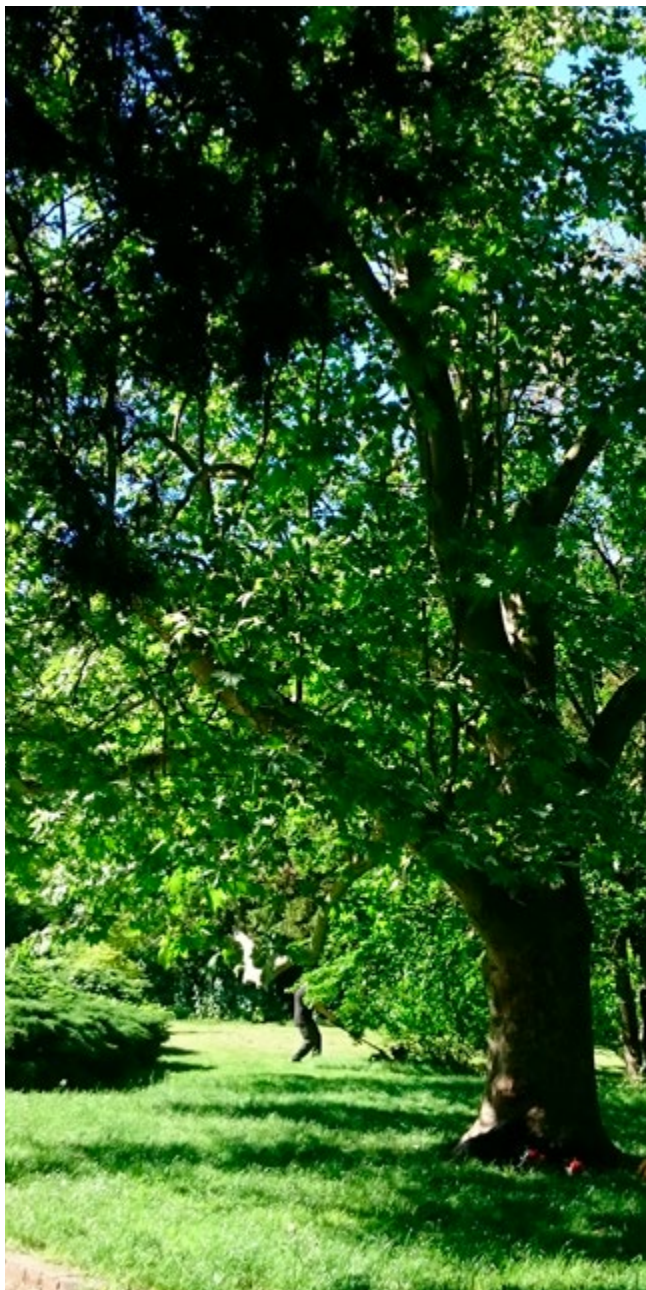
2016



nadácia
ekopolis

Výročná správa

2016



Vážení priatelia,

som rád, že ste sa rozhodli prečítať si výročnú správu Ekopolisu za rok 2016. Dozviete sa, na čom sme pracovali a komu sme vďaka podpore od našich partnerov mohli pomôcť. Pokiaľ ste našimi priaznivcami už dlhšie obdobie, určite vám neujde, že aj keď sa naše programy menia a vyvíjajú, témy, ktorým sa dlhodobo venujeme, ostávajú pre nás rovnako dôležité: sú nimi životné prostredie a aktívni občania. Osobitnú dôležitosť prikladáme v poslednom období mestskému prostrediu z pohľadu kvality verejného priestoru a téme udržateľnej mobility.

Úvodom mi dovoľte upozorniť na niekoľko úspechov, ktoré nás v nadácii potešili zvlášť:

- Na záverečnom podujatí programov Aktívne občianstvo a inklúzia a Demokracia a ľudské práva v apríli 2016 sme sa ohliadli za príbehmi úspešných projektov mimovládnych organizácií v oblastiach aktívneho občianstva, ochrany životného prostredia, podpory detí a mládeže, rozvoja služieb v sociálnej oblasti, transparentnej správy vecí verejných, ľudských práv a boja proti diskriminácii, rasizmu a xenofóbii. Vďaka finančnej podpore 7,4 mil. € z Finančného mechanizmu EHP 2009 – 2014, ktorý spravovali Nadácia Ekopolis v partnerstve s Nadáciou pre deti Slovenska a Sociou – nadáciou na podporu sociálnych zmien a Nadácia otvorenej spoločnosti v rokoch 2012 – 2016 bolo

zrealizovaných spolu 197 projektov.

- V roku 2016 prebehol okrúhly 10. ročník programu Zelené oázy s podporou spoločnosti Slovnaft, a.s. Za týchto 10 rokov program podporil už 225 projektov za účasti takmer 8 000 dobrovoľníkov, ktorí sa starali a zlepšovali verejné priestory.
- Anketa Strom roka rastie v obľúbenosti. V roku 2016 sa do ankety zapojil rekordný počet hlasujúcich a slovenský Strom roka sa v medzinárodnej súťaži Európsky strom roka 2016 umiestnil na krásnom 3. mieste.
- Potešil nás aj úspešný ročník symbolickej súťaže Do práce na bicykli, ktorá skutočne v roku 2016 nabrala na obrátkach – 60 zapojených samospráv, 5 637 účastníkov v 1 731 tímoch najazdilo 782 621 kilometrov za mesiac, do práce tam aj späť. Nadácia Ekopolis je dlhoročným podporovateľom a partnerom tohto skvelého a výnimočného projektu.
- Sme hrdí, že 7. a 8. decembra 2016 sme mohli byť partnerom medzinárodného diskusného fóra HUMAN FORUM 2016. Human Forum v Banskej Bystrici už tretíkrát vytvorilo priestor pre zástupcov štátnych inštitúcií a samosprávy, akademikov, občianskych aktivistov, študentov, učiteľov, novinárov, politikov, predstaviteľov cirkví, ale aj pre širokú verejnosť, aby sa spoločne hľadali odpovede na otázky súvisiace s ľudskými právami, či nárastom extrémizmu a radikalizácie spoločnosti.



Krátky predslov by samozrejme nebol úplný bez úprimného poďakovania našim partnerom, podporovateľom, priaznivcom a dobrovoľníkom, všetkým, bez ktorých by naša práca nebola možná. Za seba chcem poďakovať kolegyniam a kolegom, členom správnej a dozornej rady a všetkým, ktorí nám pomáhajú s výberom podporovaných projektov. Tešíme sa na ďalšiu spoluprácu s Vami!

Peter Medved',
riaditeľ Nadácie Ekopolis, marec 2017

KTO SME

ŽIVOTNÉ
PROSTREDIE

MESTÁ
PRE
ĽUDÍ

OBČIANSKA
SPOLOČNOSŤ

NA BICYKLE!

Kto sme

26 rokov spravujeme grantové programy, zamerané na demokratizáciu občianskej spoločnosti a environmentálnu udržateľnosť. Podporujeme projekty a činnosť mimovládnych neziskových organizácií na celom Slovensku.

Pomáhame a spájame ľudí i organizácie aktívne v témach udržateľného rozvoja, ochrany prírodného a kultúrneho dedičstva a pri budovaní občianskej spoločnosti. Spolu s partnermi riešime problémy, prinášame nové témy, odvážne nápady a inšpirujeme k pozitívnym zmenám v spoločnosti.

Našou víziou je krajina, v ktorej si ľudia uvedomujú svoju zodpovednosť za stav a vývoj prostredia, v ktorom žijú a preto konajú tak, aby aj budúce generácie mali kvalitný život.

Od roku 1991 sme grantami podporili 3068 projektov mimovládnych organizácií, samospráv, občianskych iniciatív v sume 19,3 mil. eur. Realizujeme aj vlastné projekty na národnej aj medzinárodnej úrovni.

Spolu s nadáciami v Bulharsku, Česku, Maďarsku, Poľsku a Rumunsku sme členmi Environmental Partnership Association, ďalej sme členom European Cyclists Federation, najvplyvnejšieho cyklistického združenia v Európe a takisto European Green-

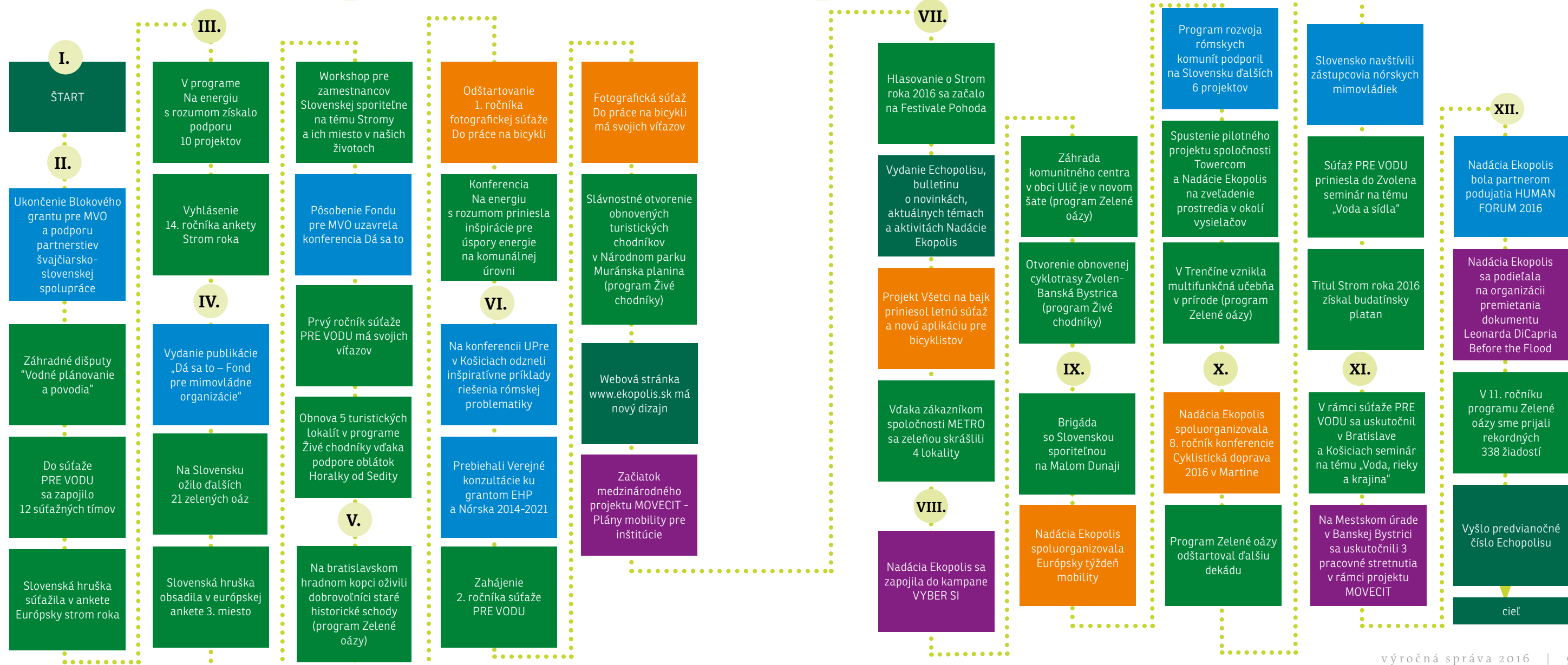
**V roku 2016
sme grantami
podporili 41 projektov
spolu vo výške
131 tisíc eur.**

41 PROJEKTOV
131 TIS. EUR

ways Association, združenia, ktoré sa venuje tvorbe, podpore a propagácii trás pre nemotorovú dopravu v Európe. Patríme do Civilscape, medzinárodnej siete na podporu implementácie Európskeho dohovoru o krajine, a sme partnermi iniciatívy Fair Trade, ktorá podporuje myšlienky spravodlivého obchodu.

Uvedomujeme si však, že skutočná hodnota a prínos týchto projektov pre ľudí a prostredie sa nedajú vyčíslieť.

ROK V SKRATKE



Naše programy a projekty

ZELENÉ OÁZY

S programom Zelené oázy sme dosiahli prvé okružle jubileum, desať rokov. Viac ako 220 úspešne zrealizovaných projektov a tisíce dobrovoľníkov, ktorí obetovali svoje pohodlie a voľný čas a rozhodli sa meniť svet k lepšiemu. Nie ten veľký, geopolitický a anonymný svet, ale ten svoj malý svet, v ktorom žijú. Menia ho, pretože majú vlastné predstavy, nápady, chuť, odvahu a zodpovednosť. A tak sadia, ošetrojú, čistia, zachraňujú, tvoria, objavujú. Sme radi, že im pri tom môžeme pomáhať.

Milan Hronec, programový manažér Nadácie Ekopolis



Vďaka podpore spoločnosti Slovnaft bolo v 10. ročníku podporených 21 projektov sumou 56 000 eur.

SÚŤAŽ PRE VODU

Teoreticky získané vedomosti si mladí ľudia môžu v praxi overiť často až v svojom prvom zamestnaní. Tu si však nemôžu dovoliť robiť chyby, a niekedy sa ani nemajú od koho učiť. Súťaž pre vodu, okrem toho, že propaguje efektívne hospodárenie s vodou, umožňuje študentom a mladým absolventom skúsiť reálne modelové situácie, pri tom však majú podporu skúsených mentorov a možnosť zúčastniť sa viacerých seminárov a workshopov. Tak sa dostávajú do situácie, z ktorej môžu veľa získať pre svoj budúci profesionálny aj osobný život.

Martina B. Paulíková, programová manažérka Nadácie Ekopolis



Do 1. ročníka súťaže PRE VODU, ktorá bola realizovaná s podporou spoločnosti NESTLÉ, sa zapojilo 12 súťažných tímov.

Životné prostredie

STROMY NAMIESTO LETÁKOV

Program Stromy miesto letákov je v portfóliu našich programov úplne špecifický, pretože všetky finančné zdroje na jeho pokrytie pochádzajú z úspor z tlače reklamných letákov u tých klientov, ktorí sa uvedomelo a zodpovedne voči životnému prostrediu rozhodli uprednostniť ich elektronickú verziu. Aj preto počas celej jeho histórie v ňom boli podporené výlučne projekty súvisiace s výsadbou novej alebo ošetrovaním existujúcej zelene.

Milan Hronec, programový manažér Nadácie Ekopolis

Spoločnosť METRO Cash & Carry SR, s.r.o. podporila ďalšie 4 projekty v celkovej hodnote 3 300 eur.



DOBRÝ SIGNÁL

Spoločnosť Towercom, a.s. v spolupráci s Nadáciou Ekopolis zrealizovali pilotný projekt pod názvom Dobrý signál, zameraný na skrášlenie prostredia v blízkosti vysielateľov, ktoré spoločnosť vlastní. Prvými zastávkami programu boli obľúbená turistická destinácia Skalka pri Kremnici a majestátna Kráľova Hoľa.



V 14. ročníku ankety získal titul Strom roka 2016 platan javorolistý, ktorý rastie v Budatínskom parku. Hlavnými partnermi ankety bola Nadácia slovenskej sporiteľne a Slovenská agentúra životného prostredia. Hruška z Bošáče (vítaz ankety Strom roka 2015) sa umiestnila v ankete Európsky strom roka na 3. mieste.

HLASOV
19 285

STROM ROKA

Je známa myšlienka, že kultúrna krajina sa dá merať aj počtom starých majestátnych stromov. Za tie roky, čo robíme anketu Strom roka, sme mali možnosť oboznámiť sa so stovkami výnimočných stromov a ich ešte výnimočnejšími osudmi, často dramatickejšími ako osudy ľudí. A keďže našťastie sa ešte stále nájde dosť ľudí, ktorí si toto bohatstvo uvedomujú, tak aj preto s veľmi dobrým pocitom môžeme konštatovať, že Slovensko je kultúrne veľmi bohatou krajinou.

Milan Hronec, programový manažér Nadácie Ekopolis

ŽIVÉ CHODNÍKY

Značené turistické a cykloturistické trasy považujeme za rodinné striebro Slovenska a preto neúnavne prispievame na ich obnovu a vylepšovanie. Umožňujú lepšie spoznanie krajiny, prírody a histórie, poskytujú veľký priestor pre aktívny životný štýl a v neposlednom rade predstavujú príležitosť pre miestnych ľudí byť hrdí na svoju región a pomôcť jemu aj sebe.

Ján Roháč, programový manažér Nadácie Ekopolis

Vďaka podpore Horaliek od Sedity vo výške 20 000 eur boli v priebehu roka 2016 obnovené turistické, cykloturistické trasy a doplnená infraštruktúra v 5 známych turistických lokalitách.



Nadácia Ekopolis v spolupráci s CEEV Živica a s podporou spoločnosti Západoslvenská energetika umožnila realizáciu 10 projektov škôl a obcí v celkovej hodnote 23 500 eur.

NA ENERGIU S ROZUMOM

Program na energiu s rozumom umožnil 5 obciam a 5 školám západoslvenského kraja zrealizovať opatrenia na úspory energie tak, aby odrážali ich potreby a možnosti. Najčastejším riešením bola výmena zastaraného osvetlenia za energeticky efektívnejšie. V niektorých objektoch bolo zrekonštruované zastarané vykurovanie, alebo uskutočnené stavebné úpravy tak, aby sa zabránilo prílišným stratám tepla.

Štefan Jančo, programový manažér Nadácie Ekopolis

• **Konferencia Na energiu s rozumom** priniesla inšpirácie pre úspory energie na komunálnej úrovni.

Na konferencii Dá sa to sa hovorilo o úspešných informačných kampaniach, advokácii a zmenách legislatív, ale aj o tom, ako možno bojovať proti rasizmu medzi mladými ľuďmi.

Občianska spoločnosť

PROGRAM AKTÍVNE OBČIANSTVO A INKLÚZIA

Fondy pre mimovládne organizácie z grantov EHP sú v 16 krajinách strednej a južnej Európy najdôležitejším zdrojom podpory pre ľudí, ktorí stoja na strane verejného záujmu, hľadajú a prinášajú nové riešenia spoločenských problémov. Aj Slovensko tak dostáva šancu byť priestorom, kde ľudia môžu konfrontovať svojich volených zástupcov, kde sa ctí ľudská dôstojnosť, kde existuje solidarita so slabšími a kde je chránené životné prostredie.

Peter Medveď, riaditeľ Nadácie Ekopolis

- **Publikácia „Dá sa to – Fond pre mimovládne organizácie“** – inšpiratívne príbehy úspešných projektov.



- Nadácia Ekopolis spoluorganizovala podujatie **HUMAN FORUM 2016** - medzinárodné diskusné fórum o demokracii a ľudských právach, ktoré sa konalo už po tretíkrát v Banskej Bystrici.

- **Publikácia Občianska spoločnosť na Slovensku: Krízy, križovatky, výzvy** je zameraná na vyhodnotenie stavu, trendov, potrieb a možností rozvoja občianskej spoločnosti na Slovensku.

PROGRAM ROZVOJA RÓMSKEJ KOMUNITY

Dobré nápady potrebujú dozrieť, ale klasické grantové programy málokedy vedú ponúknuť dostatok času na overenie nových postupov. Náš program poskytuje dlhodobú, nielen finančnú, podporu ambicióznym myšlienkam starostlivo vybraných organizácií, ktoré majú nápady, ako zlepšiť prístup rómskej menšiny ku bývaniu, práci či zdravotnej starostlivosti. Získané skúsenosti sa následne dostávajú do iných komunít, ale aj získavajú ocenenia a ich realizátori sú pozývaní k formulovaniu legislatívy. Na festivale Pohoda Rómovia z Valaskej ponúkli služby pracovne bezplatne účastníkom, ktorí boli často prekvapení, že takáto pracovňa zamestnáva aj menej kvalifikovaných ľudí z menšiny.

Martina B. Paulíková, programová manažérka Nadácie Ekopolis



- **Zástupcovia nórskeho mimovládneho sektoru** navštívili v októbri 2016 niekoľko slovenských miest – Bratislavu, Nitru, Martin a Zvolen. S cieľom inšpirovať sa a sieťovať sa vzájomne so slovenskými mimovládkami.

- Nadácia Ekopolis spoluorganizovala **konferenciu s názvom UPre: skutočne rómske odpovede**, na ktorej sa predstavili organizácie aktívne prispievajúce k zlepšeniu postavenia rómskej menšiny na Slovensku.

Nadácia Ekopolis v partnerstve s Karpatskou nadáciou realizovala 2. ročník Programu rozvoja rómskej komunity. Finančnú podporu získalo 6 projektov v Banskobystrickom kraji v celkovej výške 48 600 eur.

Mestá pre ľudí

PROJEKT MOVECIT

Udržateľná mestská mobilita sa v súvislosti s rozvojom slovenských miest skloňuje stále častejšie a častejšie. Iste, treba ju rozvíjať na celomestskej úrovni, ale rovnako dôležité je aj vytváranie podmienok pre udržateľný spôsob dochádzania do zamestnania. Som rád, že môžeme v rámci projektu MOVECIT pomôcť Mestskému úradu v Banskej Bystrici pri zlepšovaní podmienok pre dochádzanie do práce inak, ako autom.

Ján Roháč, programový manažér Nadácie Ekopolis

Nadácia Ekopolis realizuje
v spolupráci s mestom
Banská Bystrica a ďalšími
európskymi partnermi
projekt MOVECIT, ktorý
je podporený v rámci
programu Interreg Central
Europe a je zameraný
na tvorbu plánov mobility
pre inštitúcie.

Na bicykle!

Podpore cyklistických MVO a realizácii vlastných projektov v oblasti nemotorovej dopravy sa venujeme dlhodobo – program Green-ways podporoval lokálne cykloiniciatívy, prevádzkujeme trojkolky Trixi mobil, certifikujeme turistické destinácie značkou Vitajte, cyklisti!, sme súčasťou pripomienkovania verejných politík v oblasti cyklodopravy, aj projektov rozvoja trasy EuroVelo 13 Cesta železnej opony. Venujeme sa rozvoju know-how v oblasti plánov mobility a zabezpečujeme inštaláciu cyklistických sčítačov.

Ján Roháč, programový manažér Nadácie Ekopolis



- Do **fotografickej súťaže Do práce na bicykli** sa zapojilo 60 súťažiacich.



Nadácia Ekopolis
spolupracovala pri
organizácii Európskeho
týždňa mobility a 8. ročníka
národnej konferencie
Cyklistická doprava 2016.





Pod'akovania

ĎAKUJEME ZA PODPORU A SPOLUPRÁCU V ROKU 2016: WE THANK FOR SUPPORT AND COLLABORATION IN 2016:

FINANČNÁ PODPORA | FINANCIAL SUPPORT

- Centrum etickej a environmentálnej výchovy Živica
- Finančný mechanizmus EHP 2009 – 2014 s podporou Nórska, Islandu a Lichtenštajnska
EEA Financial Mechanism 2004-2014 supported by Norway, Island and Lichtenstein
- GreenWay Operator s.r.o.
- H&G Time s.r.o.
- I.D.C.Holding a.s.
- Európska komisia / European Commision - Research - Participants Enterprise & Industry Directorate General (Iron Curtain Trail Experience)
- Interreg Stredná Európa / Interreg Central Europe (projekt MOVECIT)
- Karpatská nadácia
- METRO Cash & Carry SR s.r.o.
- Medzinárodný program spolupráce Juhovýchodná Európa/ Transnational Cooperation Programme South East Europe
- SLOVNAFT, a.s.
- Nadácia Slovenskej sporiteľne
- Nestlé Česko s.r.o.
- Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce podporovaný Švajčiarskou konfederáciou a Slovenskou republikou | Swiss-Slovak Cooperation Programme supported by the Swiss Confederation and Slovak republic
- Slovenská sporiteľňa, a.s.
- Slovenská agentúra životného prostredia
- Towercom a.s.
- Úrad vlády SR | Government Office of the Slovak Republic
- Západoslovenská energetika a.s.
- individuálni darcovia (cez portál www.darujme.sk, na verejných akciách nadácie)

ASIGNÁCIA 2 % Z DANE Z PRÍJMU | ASSIGNMENT OF 2 % OF THE INCOME TAX:

B. BRAUN s.r.o.

a ďalšie fyzické a právnické osoby, ktoré nás týmto spôsobom podporili | and other people and legal entities that supported us this way

NEFINANČNÁ PODPORA | NON-FINANCIAL SUPPORT

Aktiva Slovakia s.r.o.

Denník SME

Týždenník MY

Slovakia Online

**Ďakujeme aj tým, ktorí nás podporili
dobrovoľnou prácou bez nároku na odmenu
– členom správnej rady, dozornej rady
a poradných výborov.**

**We also thank individuals from Slovakia and
other countries who contributed.**

**Our thanks go also to the people who
supported us with their volunteer help –
to Members of the Board of Trustees, the
Supervisory Board and the Advisory Boards.**

O ľuďoch | People

SPRÁVNA RADA | BOARD OF TRUSTEES



Alexandra Bitušíková,
Univerzita Mateja Bela,
Banská Bystrica



Daniel Kollár,
Vydavateľstvo
DAJAMA,
Bratislava



Juraj Mesík,
environmentalista
a publicista,
Banská Bystrica



Vladimír Michal,
Kníhkupectvá
Artforum,
Bratislava



Ľudovít Sluka,
predstaviteľ
súkromného sektora
v téme úspor
a obnoviteľných
zdrojov energie,
Bratislava



Jaroslav Tešliar,
Agentúra regionálneho
rozvoja,
Košice

DOZORNÁ RADA | SUPERVISORY BOARD

Pavol Piatrov,
Stredoslovenský ústav srdcových a cievnych
chorôb, Banská Bystrica

Alexander Vágner,
podnikateľ, Zvolen

Richard Wolt,
Centrum pre liečbu drogových závislostí,
Banská Bystrica



Poradné výbory a hodnotiace komisie v roku 2016 Advisory Boards and Commissions in 2016

PROGRAM ZELENÉ OÁZY | GREEN BELT

Milan Barlog, Správa NP Slovenský Raj, Spišská Nová Ves

Peter Derevenec, OZ Naše Zálesíčko, Zálesie

Sylvia Huťková, Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát ŽP Banská Bystrica

Zuzana Novoveská, Slovnaft, a.s., Bratislava

Eva Stanková, OZ Tilia, Rajec

ANKETA STROM ROKA 2016 | TREE OF THE YEAR 2016 ENQUIRY

Tomáš Fraňo, ISA Slovensko, Bratislava

Alena Hroncová, CimaArtPhoto, Banská Bystrica

Danica Lacová, Nadácia slovenskej sporiteľne, Bratislava

Peter Lipa, spevák, Bratislava

Zuzana Kolčáková, Slovenská sporiteľňa, a.s., Bratislava

Daniel Kollár, Vydavateľstvo Dajama, Bratislava

Ľudovít Vašš, občianske združenie PANGAEA, Nová Bošáca

Tatiana Vlčková, Petit Press, Bratislava

Nadácia Ekopolis v médiách

Nadácia Ekopolis bola v roku 2015 spomenutá spolu 546-krát v 125 médiách. Medzi najviac komunikované témy patrila anketa Strom roka, program Zelené oázy, súťaž Európsky strom roka, téma Udržateľná mobilita a súťaž PRE VODU. Do TOP 10 médií v počte zmienok o nadácii patria: sme.sk, humanisti.sk, Obecné noviny, dnes24.sk, teraz.sk, 24hod.sk, rádio Regina, envioportál.sk, pnky.sk, Slovenska.

Monitoring nám poskytovala spoločnosť Slovakia Online.



FINANČNÁ SPRÁVA



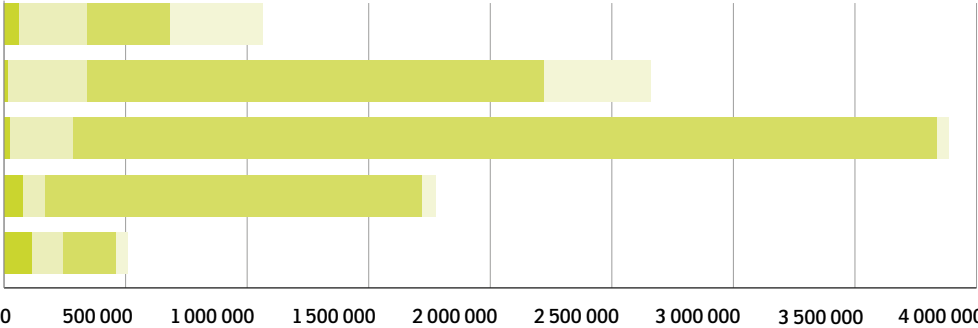
Finančná správa | Financial report

2016

FINANCIAL
REPORT

VÝNOSY V ROKU 2016 | REVENUES IN 2016

Zdroje a pôvod financovania Source and Donors	Výnosy Revenues (€)
Verejné zdroje Public sources	216 401
Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce podporovaný Švajčiarskou konfederáciou a Slovenskou republikou Swiss-Slovak Cooperation Programme supported by the Swiss Confederation and Slovak republic	8 010
Úrad vlády SR Government Office of the Slovak Republic	7 930
Finančný mechanizmus EHP 2009-2014 s podporou Nórska, Islandu a Lichtenštajnska EEA Financial Mechanism 2004-2014 supported by Norway, Island and Lichtenstein	132 156
Európska komisia European Commision - Research - Participants Enterprise & Industry Directorate General (Iron Curtain Trail Experience)	11 735
Interreg Stredná Európa Interreg Central Europe (projekt MOVECIT)	24 232
Slovenská agentúra životného prostredia Slovak Environment Agency	19 940
Asignácia 2% z dane z príjmu (greenways, cyklisti vítaní) Assignment of 2% of the income tax (greenways, cyclist welcome)	12 398
Firmy Corporations	128 543
Slovnaft, a.s.	69 538
Nestlé Česko s.r.o.	19 158
METRO Cash & Carry Slovakia s.r.o.	4 000
GreenWay Operator s.r.o.	1 250
Slovenská sporiteľňa, a.s.	4 597
Towercom a.s.	4 000
I.D.C. Holding a.s. Bratislava	26 000
Nadácie a inštitúcie Foundations and Institutions	112 814
Karpatská nadácia Carpathina Foundation	61 495
Centrum environmentálnej a etickej výchovy Živica	36 200
C.S. Mott Foundation	4 585
Nadácia Slovenskej sporiteľne	10 534
Iné Other	51 438
Dary od jednotlivcov Gifts from Individuals	386
Prenájom vlastných nehnuteľností Rent of Property	7 972
Finančné výnosy – úroky, podiely, kurzové zisky Financial Yields	43 080
SPOLU VÝNOSY TOTAL REVENUES	509 196



Štruktúra výnosov v rokoch 2012-2016 Structure of Revenues in 2012-2016	2012 (€)	2013 (€)	2014 (€)	2015 (€)	2016 (€)
Nadácie a inštitúcie Foundations and Institutions	58 138	15 595	24 652	75 703	112 814
Firmy Companies	279 951	322 468	256 041	93 610	128 543
Verejné zdroje Public Sources	344 757	1 881 218	3 555 089	1 550 653	216 401
Iné Other	379 593	441 541	51 606	55 587	51 438
Spolu Total	1 062 439	2 660 822	3 887 387	1 775 554	509 196

NÁKLADY V ROKU 2016 | EXPENSES IN 2016

I. Grantové programy Grant Programs	Udelené granty Awarded grants		Manažment a technická podpora Management and technical support (€)	Publicita programu Program Publicity (€)	Spolu Total (€)
	Čiastka Amount (€)	Počet Number			
Blokový grant pre MVO a Podporu partnerstiev švajčiarsko-slovenskej spolupráce Block grant for NGOs and Partnership Support of the Swiss-Slovak Cooperation Programme *	0	0	7 994	15	8 010
Zdroj financovania Financial source Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce podporovaný Švajčiarskou konfederáciou a Slovenskou republikou Swiss-Slovak Cooperation Programme supported by the Swiss Confederation and Slovak republic					
Finančný mechanizmus EEA** EEA Financial Mechanism	33 871	4	75 246	23 039	132 156
Zdroj financovania Financial source Finančný mechanizmus EHP 2009-2014 s podporou Nórska, Islandu a Lichtenštajnska EEA Financial Mechanism 2004-2014 supported by Norway, Island and Lichtenstein					
Program rozvoja rómskej komunity Programme of development of the Roma community	48 458	6	13 037	0	61 495
Zdroj financovania Financial source Karpatská nadácia					
Program Na energiu s rozumom	23 499	10	10 502	2 200	36 200
Zdroj financovania Financial source CEEV Živica					
Stromy namiesto letákov - Ľudia pre stromy People for Trees	3 169	4	700	131	4 000
Zdroj financovania Financial source Metro Cash & Carry s.r.o.					
Zelené oázy Green Belt	56 402	21	8 836	2 344	67 582
Zdroj financovania Financial source Slovnat a.s.					
Spolu I. Total I.	165 399	45	116 315	27 730	309 443

(*) Poznámka 1: V rokoch 2012 – 2015 v rámci Blokového grantu pre mimovládne organizácie a podporu parterstiev švajčiarsko-slovenskej spolupráce bolo schválených a vyúčtovaných 40 grantov v celkovej výške 4 608 100 Eur. V roku 2016 neboli v rámci BG schválené žiadne granty, suma vyčerpaných vyúčtovaných prostriedkov za jednotlivé projekty v roku 2016 je 0 €.

(**) Poznámka 2: v rokoch 2013 – 2016 bolo v rámci programu Aktívne občianstvo a inklúzia schválených a vyúčtovaných 46 grantov v celkovej výške 1 700 879 Eur. V nákladoch Nadácie EKOPOLIS v roku 2016 sú zaúčtované sumy vyčerpaných vyúčtovaných prostriedkov za projekty ukončené v roku 2016 v sume 33 871 Eur.

II. Vlastné projekty a aktivity Own projects and activities	Náklady na realizáciu Implementation Costs (€)	Publicita Publicity (€)	Spolu Total (€)
Anketa Strom roka Tree of the Year	11 549	8 925	20 474
Zdroj financovania Financial source: Nadácia Slovenskej sporiteľne SAŽP	6 609 4 940	3 925 5 000	10 534 9 940
Cesta železnej opony Iron Curtain Trail Experience	15 647	0	15 647
Zdroj financovania Financial source Európska komisia European Commision - Research - Participants, Enterprise & Industry Directorate General Asignácia 2% z dane z príjmov Assignment of 2% od the income tax	11 207 4 440	0 0	11 207 4 440
Deň dobrovoľníctva Day of volunteering	1 597	0	1 597
Zdroj financovania Financial source Slovenská sporiteľňa, a.s			
Optimalizácia systému odpadového hospodárstva Optimizing a waste management system	1 200	1 800	3 000
Zdroj financovania Financial source Slovenská sporiteľňa, a.s.			
Podpora turizmu v okolí vysielačov Towercomu Promoting tourism around Towercom transmitters	4 000	0	4 000
Zdroj financovania Financial source Towercom			
Projekt MOVECIT - tvorba plánu mobility - Project MOVECIT	25 335	0	25 335
Zdroj financovania Financial source ERDF Asignácia 2% z dane z príjmov Assignment of 2% od the income tax	21 059 4 276		21 059 4 276
Súťaž Pre vodu For Water competition	14 111	5 047	19 158
Zdroj financovania Financial source Nestlé Česko s.r.o.			
Udržateľná mobilita, Greenways, Kampaň Na bicykle Sustainable mobility, Campaign By bicycle	8 040	5 642	13 682
Zdroj financovania Financial source Asignácia 2% z dane z príjmu Assignment of 2% of the income tax SAŽP	3 440 4 600	242 5 400	3 682 10 000
Živé chodníky Living trails	26 000	0	26 000
Zdroj financovania Financial source I.D.C.Holding Sedita			
Spolu II. Total II.	113 984	14 910	128 894

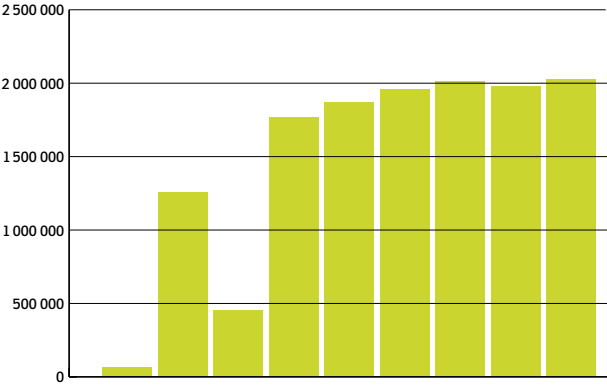
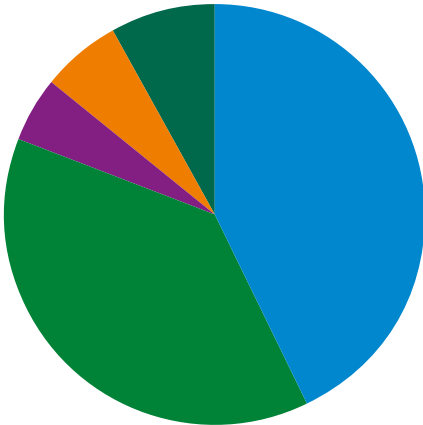


III. Správa nadácie Foundation's Administration	Spolu Total (€)
Hradené zo zdrojov covered from financial sources: Slovnaft a.s., asignácia 2% z dane z príjmov Assignment of 2% of the income tax a z výnosov zo základiny nadácie revenues of endowment	
Propagácia verejnoprospešného účelu nadácie Promotion of public benefit purpose of foundation	1 271
Prevádzka nadácie Operating expenses	9 786
Odmena za výkon funkcie správcu Director's personal costs	7 453
Členské poplatky Membership fees	2 000
Finančný Audit Financial Audit	1 030
Spolu III. Total III.	21 540

IV. Osobitné náklady Other expenses	Spolu Total (€)
Financované z vlastných zdrojov Covered from own financial sources:	
Náklady spojené s prenájmom nehnuteľností (energie, odpisy, opravy) Expenses related to office rent	6 252
Iné vlastné služby Other own services	7 930
Spolu IV. Total IV.	14 182

Zhrnutie nákladov v roku 2016 Expenses Summary in 2016	Spolu Total (€)
I. Grantové programy Grant Programs	309 443
II. Vlastné projekty a aktivity Own projects and activities	128 894
III. Správa nadácie Foundation's Administration	21 540
IV. Osobitné náklady Other expences	14 182
Spolu Total	474 059

Zhrnutie nákladov v roku 2016 Expenses Summary in 2016	Spolu Total (€)
Občianska spoločnosť	203 258
Životné prostredie	180 415
Mestá pre ľudí	25 335
Udržateľná mobilita / Na bicykle	29 329
Správa nadácie a iné náklady	35 722
Spolu Total	474 059



VÝVOJ ZÁKLADINY A PRACOVNEJ REZERVY V ROKOCH 1996 – 2016 (€) ENDOWMENT AND RESERVE FUND BUILDING 1996 – 2016 (€)

Roky Years	1996	1997 - 2008	2009 - 2010	Stav k Balance by 31. 12. 2011	Stav k Balance by 31. 12. 2012	Stav k Balance by 31. 12. 2013	Stav k Balance by 31. 12. 2014	Stav k Balance by 31. 12. 2015	Stav k Balance by 31. 12. 2016
Základné imanie Registered capital	0	33 194	0	33 194	33 194	33 194	33 194	33 194	33 194
Základina a pracovná prezerva nadácie Endowment and Reserve Fund	64 798	1 219 934	451 485	1 736 217	1 836 714	1 921 567	1 982 297	1 944 670	1 989 488
Spolu	64 798	1 253 128	451 485	1 769 411	1 869 908	1 954 761	2 015 491	1 977 864	2 022 682

FONDY NADÁCIE EKOPOLIS V ROKU 2016 | EKOPOLIS FOUNDATION'S FUNDS IN 2016 (€)

Fond Tatry Tatra Fund	Spolu Total (€)	Fond Živá energia pri Nadácii Ekopolis Living Energy Fund	Spolu Total (€)
Zostatok k 1.1.2016 Fund balance by 1.1.2016	16 760	Zostatok k 1.1.2016 Fund balance by 1.1.2016	7 951
Príjmy Income	0	Príjmy Income	0
Výdavky Expenses	0	Výdavky Expenses	0
Zostatok k 31.12.2016 Fund Balance by 31.12.2016	16 760	Zostatok k 31.12.2016 Fund Balance by 31.12.2016	7 951

SÚVAHA V EURÁCH | BALANCE SHEET IN €

Aktíva Assets	k 31.12.2015 (€)	k 31.12.2016 (€)
Dlhodobý hmotný majetok Long term assets		
Stavby Buildings	136 457	136 457
Technické zariadenia Technical equipment	5 609	5 609
Dopravné prostriedky Trixi vehicles	64 599	64 599
Oprávky Deprecation	-125 289	-129 689
Pozemky Land	54 357	54 357
Finančné investície Financial investments	1 055 276	1 055 287
Investície – komodity, zlato Investments – Commodities, Gold	373 678	420 532
Finančný majetok: hotovosť Cash	177	359
Finančný majetok: bankové účty Bank accounts	561 266	399 469
Pohľadávky, preddavky Receivables	112 689	119 733
Pohľadávky voči štátnemu rozpočtu Receivables to public funds	0	51 117
Aktíva spolu Total assets	2 238 820	2 177 831

Pasíva Laibilities	k 31.12.2015 (€)	k 31.12.2016 (€)
Základné imanie Registered endowment	33 194	33 194
Závázky Other commitments	6 720	14 243
Závázky grantové Grant commitments	14 510	16 559
Závázky voči dotáciám zo štátneho rozpočtu Commitments to public Funds	160 721	0
Sociálny fond Social fund	572	572
Základina a pracovná rezerva nadácie Endowment and Reserve Fund	1 944 670	1 989 488
Fond Tatry Tatra Fund	16 760	16 760
Fond Živá Energia Living Energy Fund	7 951	7 951
Nadačný fond Ōkotárs pri Nadácii Ekopolis založený nadáciou Ōkotárs Alapítvány Ōkotárs Fund within Ekopolis Foundation established by Ōkotárs Alapítvány foundation	-7 699	0
Výdavky a výnosy budúcich období Future expenditures and future payoff	56 599	63 927
Hospodársky výsledok z nezdaniteľnej činnosti Earnings from tax free activities	4 164	33 418
Hospodársky výsledok zo zdaniteľnej činnosti Earnings from taxable activities	658	1 720
Pasíva spolu Total liabilities	2 238 820	2 177 831

ZMENY V NADAČNEJ LISTINE

V roku 2016 neboli vykonané žiadne zmeny v nadačnej listine Nadácie EKOPOLIS.

ZMENY V SPRÁVNEJ RADE NADÁCIE EKOPOLIS V ROKU 2016

Voľba nového člena Mgr. Ľudovíta Sluku dňa 11.11.2016.

Voľba predsedkyne správnej rady RNDr. Alexandry Bitušíkovej dňa 11.11.2016.

POZNÁMKY K HOSPODÁRENIU NADÁCIE V ROKU 2016

Štruktúra nákladov správy nadácie je vypracovaná v zmysle Zákona o nadáciách 34/2005 Z.z., §28 ods.2.

Rozpočet na správu nadácie za rok 2016 bol schválený vo výške 38.420 Eur uznesením Správnej rady č. 06/16 zo dňa 16.3.2016.

Odmena za výkon funkcie správcu nadácie a iného orgánu ustanoveného nadačnou listinou:

- odmena za výkon funkcie správcu v roku 2016 predstavovala 7 453 Eur
- členovia správnej rady a dozornej rady nadácie neobdržali v roku 2016 žiadnu finančnú odmenu

Finančné kontrolné mechanizmy, opatrenia voči zneužitiu finančných prostriedkov a zásady hospodárenia nadácie sú definované v Organizačnom poriadku nadácie a Smernici pre finančný manažment a účtovníctvo na rok 2016.

Uznesením č. DR 1/17 zo dňa 15.3.2017 dozorná rada Nadácie Ekopolis schválila účtovnú závierku Nadácie Ekopolis za rok 2016.

Uznesením č. DR 2/17 zo dňa 15.3.2017 dozorná rada Nadácie Ekopolis schválila finančnú správu Nadácie Ekopolis za rok 2016.

Uznesením č. 04/17 a 05/17 zo dňa 24.3.2017 schválila správna rada finančnú správu nadácie za rok 2016 a rozpočet nadácie za rok 2017.

ZOZNAM PROJEKTOV V ROKU 2016 | LIST OF PROJECTS IN 2016

Program na energiu s rozumom | Dealing with energy

Organizácia Organisation	Obec Municipality	Názov projektu Project title	Suma Sum (€)
Rozpočtová organizácia „JESEŇ ŽIVOTA“, Zariadenie sociálnych služieb Levice	Levice	Hrejúce svetlo v jeseni života Warming light in the autumn of life	4 000
Obec Majcichov	Majcichov	Úsporou k spokojnosti Savings to satisfaction	4 000
ZÚŠ Jána Fishera-Kvetoňa	Sereď	Modernizácia vykurovania v kinosále KD Svodín Modernization of the heating in the KD Svodín Cinema	4 000
Mesto Vrbové	Vrbové	U svetobežníka Mórica sa s energiou šetrí Saving energy with Móric the world traveller	4 000
Obec Svodín	Svodín	Modernizácia vykurovania v kinosále KD Svodín	4 000
Základná škola Saratovská	Levice	Deti svetlom v starobe Children are the light in your old age	700
ZŠ Jána Palárika	Majcichov	A bude svetlo Let there be light	700
ZŠ Juraja Fándlyho	Sereď	Energia pod kontrolou Energy under control	700
ZŠ Svodín	Svodín	Hospodárne s elektrickou energiou rozumne Economising on electricity wisely	700
Gymnázium Jána Baltazára Magina	Vrbové	Múdre zaobchádzanie s energiami Using energy wisely	700
Spolu Total			23 500

Program Ľudia pre stromy | People for trees

Organizácia Organisation	Obec Municipality	Názov projektu Project title	Suma Sum (€)
Stredná odborná škola záhradnícka Gustáva Čejku	Malinovo	Ošetrovanie stromov v Malinovskom parku Treatment of trees in Malinovsky Park	800
Občianske združenie Cinefil	Košice	Zelená aleja Kina Úsmev The Úsmev cinema green avenue	900
Mesto Šaľa	Šaľa	Znovuoživenie nemocničného parku Rejuvenation of the hospital park	800
Základná škola P. Jilemnického	Zvolen	Školská oáza oddychu The school's oasis of rest	800
Spolu Total			3 300

Program Zelené oázy | Green Belt

Organizácia Organisation	Obec Municipality	Názov projektu Project title	Suma Sum (€)
Obec Povoda	Povoda	Pre krajšie centrum obce For a more beautiful centre of the village	3 000
Obec Ulič	Ulič	Zelená záhrada - nové ohnivko v reťazi komunit Green Garden - a new link in a chain of communities	4 000
Obec Chotín	Chotín	Aquapónia Chotín Aquaponics Chotín	3 000
Obec Trhová Hradská	Trhová Hradská	Rozárium Sv. Alžbety Uhorskej v centre obce The Rose Garden of St. Elisabeth of Hungary in the centre of the village	2 600
Obec Trstená na Ostrove	Trstená na Ostrove	Zveľaďovanie verejného priestranstva obce Enhancement of public areas of the village	2 500
YOUNG FOLKS LC	Lučenec	STRAND STRAND	3 200
Občianske združenie Gaštanový koník	Snina	Komunitné záhrady a malé farmy „Pod Hránum“ Community gardens and small farms "Pod Hránum"	2 500
Základná škola Andreja Radlinského	Kúty	S radosťou do záhrady With pleasure to the garden	3 400
Envirosvet	Bratislava	Ekocentrum v záhrade Ecological centre in the garden	3 000
Pour Art, občianske združenie	Stupava	Vyčistenie potoka a premostenie v parku v Stupave Cleaning up the stream and bridge in the park in Stupava	3 000
Občianske združenie TELEKIA	Michalovce	Na túru za prameňmi Vihorlatu Hiking to the source of the Vihorlat	2 700
Stredná odborná škola polytechnická	Liptovský Mikuláš	Včelárska minifarma Apiarian mini farm	2 500
ZŠ s MŠ Liptovská Osada	Liptovská Osada	FlóraPark Liptovská Osada Flora Park in Liptovská Osada	2 700
CEEV Živica	Bratislava	Revitalizácia Strmej cesty Revitalization of the Steep Road	1 000
Občianske združenie Pre Prírodu	Trenčín	Krajina ako živá učebňa Landscape as a living classroom	2 600
Nadácia záchrany a obnovy Senianskeho kaštieľa	Senné	Po vtáčej stope On the trail of birds	2 500
Trnavská alternatíva.sk	Trnava	Komunitná záhrada a Jedlý park v Trnave Community garden and Jedlý park in Trnava	2 000
Občianske združenie kRaj	Závada	Včely pre remeslá aj krajinu Bees for crafts and the country	3 500
Mestský úrad Dunajská Streda	Dunajská Streda	Revitalizácia parku Mladosti na Štúrovej ulici Revitalization of the Mladost Park on Štúrova Street	2 500
Obec Hronský Beňadik	Hronský Beňadik	Park generácií Park of generations	2 500
Roma Markušovce, o.z.	Markušovce	Oddychová zóna v obci Jareček Rest area in the village of Jareček	1 300
Občianske združenie Pre Prírodu	Trenčín	Krajina ako živá učebňa - odmena za najlepší projekt	1 000
Spolu Total			57 000

Program rozvoja rómskej komunity | Programme of development of the Roma community

Organizácia Organisation	Obec Municipality	Názov projektu Project title	Suma Sum (€)
Komunitné centrum menšín	Veľký Krtíš	Trvalá udržateľnosť bývania MRK vo Veľkom Krtíši II. Sustainable living of marginalized Roma communities in the town Veľký Krtíš II.	8 000
Kultúrne výchovné OZ Lácho drom	Kokava nad Rimavicou	Zlepšenie zamestnateľnosti skupín ohrozených sociálnym vylúčením v obciach Kokava nad Rimavicou a Zlatno II. Improving the employability of people, who are at risk of social exclusion, in the towns Kokava nad Rimavicou and Zlatno II.	8 000
Dúha, občianske združenie	Šimonovce	Rozvoj stavebných remesiel v Šimonovciach Development of building crafts in the village Šimonovce	8 000
OZ Fórum rómskych žien- Forum pale Romja	Detva	Príprava rómskych žien pre mediačné služby verejnosti Preparation of Roma women for mediation services to the public	8 000
OZ Mladých Rómov	Valaská	Pracovná terapia v multifunkčnom komunitnom centre Horehronie Occupational therapy in the Horehronie multi-functional community centre	3 000
OZ Mladých Rómov	Valaská	Rozvoj kapacít multifunkčného kapacitného centra Horehronie Development of the capacity of the Horehronie multi-functional community centre	13 500
Spolu Total			48 500

FINANČNÉ ODMENY | FINANCIAL REWARDS

Program súťaž pre vodu | Competition for water

Organizácia Organisation	Obec Municipality	Názov projektu Project title	Suma Sum (€)
Stanislav Germuška	Prešov	Sadovnícko-architektonické možnosti využitia zrážkovej vody v podmienkach sídla Landscaping and architectural possibilities for using rainwater in the conditions of a settlement	1 100
Michal Gašparovič	Lehota pod Vtáčnikom	Protierózne a protipovodňové melioračné opatrenia v meste Levice, mestská časť Horša Erosion and flood ameliorative measures in the district of Horša in Levice	550
Barbora Kunovská	Ružindol	Súčasný výzvy protipovodňovej ochrany a novodobé prístupy vodného manažmentu Current challenges of flood protection and modern approaches to water management	200
Spolu Total			1 850

Anketa Strom roka | Tree of the Year contest

Organizácia Organisation	Obec Municipality	Názov projektu Project title	Suma Sum (€)
Finančné príspevky víťazom Financial contribution for the winners			
Obec Budatín	Budatín	GZ dar Strom roka 1. platan javorolistý v Budatínskom parku Donation for 1st Place Winner Plane tree in the Budatín park	200
Obec Spišské Bystré	Spišské Bystré	GZ dar Strom roka 2. lipa malolistá v Spišskom Bystrom Donation for 2nd Place Winner Small-leaved lime tree in Spišské Bystré	200
Mesto Malý Cetín	Malý Cetín	GZ dar Strom roka 3. pagaštan konský v Malom Cetíne Donation for 3rd Place Winner Horse chesnut in Malý Cetín	200
Spolu Total			600

AUDITÓRA

Ecopora s.r.o., Kukučínova 6571, 960 01 Zvolen
Licencia SKAU č. 285

DODATOK SPRÁVY NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Pre členov Správnej rady Nadácie EKOPOLIS

k výročnej správe

v zmysle § 27 odsek 6 zákona č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“)

1. Overili sme účtovnú závierku Nadácie EKOPOLIS (ďalej len „Nadácie“) k 31. decembru 2016, k prílohe výročnej správy Nadácie, ku ktorej sme dňa 27.2.2017 a vydali sme správu nezávislého audítora z auditu účtovnej závierky v nasledujúcom znení:

Správa z auditu účtovnej závierky

Správa z auditu účtovnej závierky

Názor

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky Nadácie EKOPOLIS (ďalej len „Nadácie“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2016, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, príložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Nadácie EKOPOLIS k 31. decembru 2016 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných auditorských štandardov (International Standards on Auditing, ISA). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Iná skutočnosť

Účtovnú závierku Nadácie EKOPOLIS za rok 2015 auditoval iný audítor, ktorý vo svojej správe zo dňa 29.2.2016 na túto účtovnú závierku vyjadril nemodifikovaný názor.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa zákona o účtovníctve a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Ecopora s.r.o., Kukučínova 6571, 960 01 Zvolen
Licencia SKAU č. 285

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti nadácie nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle nadáciu zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Nabíou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa medzinárodných auditorských štandardov vždy odhalí významné nesprávosti, ak také existujú. Nesprávosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu, alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivci alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa medzinárodných auditorských štandardov, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachováваме profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme auditorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame auditorské dôkazy, ktoré sú dostatočne vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídienie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnuť auditorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol nadácie.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných auditorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť nadácie nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z auditorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že nadácia prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

II. Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov

Správa k informáciám, ktoré sa ukladajú vo výročnej správe – dodatok správy nezávislého audítora

Ecopora s.r.o., Kukučínova 6571, 960 01 Zvolen
Licencia SKAU č. 285

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Naš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdiť, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Posúdili sme, či výročná správa Nadácie obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve.

Na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, podľa nášho názoru:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2016 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho, na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, sme povinní uviesť, či sme zistili významné nesprávosti vo výročnej správe, ktorú sme dostali po dátume vydania tejto správy audítora. V tejto súvislosti neexistujú zistenia, ktoré by sme mali uviesť.

Zvolen, 5.5.2017

Ecopora s.r.o.
Licencia SKAU č. 285
Kukučínova 6571
960 01 Zvolen

Ing. Rastislav Senina
zodpovedný audítor
Licencia UDVA č. 1109



Annual report Výročná správa 2016



Dear friends,

I'm pleased that you have decided to read the Ekopolis annual report for 2016. It will inform you what we have worked on and who we have been able to help thanks to the support of our partners. If you have been our supporters for a longer period, you will certainly notice that even though our programmes are changing and evolving, the topics that we have long devoted our energy to remain as important to us: namely the environment and active citizens. In recent years, we have attached particular importance to the urban environment in terms of the quality of public spaces and the theme of sustainable mobility.

In the introduction, I would like to highlight some of the achievements that have made us particularly pleased here in the Foundation:

At the final event of the Active citizenship and inclusion and Democracy and Human Rights programmes in April 2016 we reflected on the stories of the successful projects of the non-governmental organizations in the fields of active citizenship, environmental protection, promotion of children and the young, development of services in the social sphere, transparent governance, human rights and the fight against discrimination, racism and xenophobia. Thanks to the financial support of 7.4

million € from the EEA Financial Mechanism 2009 - 2014, which was managed by Ekopolis Foundation in partnership with the Foundation for Children of Slovakia, the Socio - Foundation to support social changes and the Open Society Foundation in the period 2012-2016, 197 projects were realized.

In 2016, the 10th annual programme of the Green oasis, supported by Slovnaft plc took place. In those 10 years, the programme has supported 225 projects with the participation of nearly 8,000 volunteers who look after and improve public spaces. The Tree of the Year is growing in popularity. In 2016, the survey involved a record number of voters and the Slovak Tree of the Year achieved a praiseworthy 3rd place in the 2016 European Tree of the Year international competition.

We are also pleased with the success of the annual symbolic contest To work by bike, which really gained momentum in 2016 with 60 participating local governments and 5,637 participants in 1,731 teams who rode 782,621 kilometres to work and back in a month. Ekopolis is a long-time supporter and partner of this great and exceptional project.

We are proud we were a partner of the international discussion forum HUMAN FORUM 2016, 7-8 December 2016. For a third time in Banská Bystrica, the Human Forum created the environment for representatives of state institutions and local governments, academics, civil society activists, students, teachers, journalists, politicians, representatives of churches and also for the general public to jointly seek answers to questions related to human rights, or increasing extremism and radicalization of society.

A short preface would of course not be complete without sincere thanks to our partners, supporters, fans and volunteers, all those without whom our work would not be possible. For myself, I wish to thank my colleagues, the members of the Advisory and Supervisory Boards and to all who help us with the selection of the supported projects. We look forward to working with you in the future.

Peter Medved, Director Ekopolis Foundation, March 2017

Our programmes and projects

ENVIRONMENT GREEN BELT

The program Green Belt reached the first jubilee, ten years. More than 220 successfully completed projects and the thousands of volunteers who sacrifice their comfort and leisure and decided to change the world for the better. Not that great, geopolitical and anonymous world, but a small world in which they live. They change it, because they have their own ideas, desire, courage and responsibility. Thus they planted, treated, cleaned, saved. We are glad, that we can help them.

(Milan Hronec, Program Manager of the Ekopolis Foundation)

In the 10th year of the programme, which was opened by Ekopolis Foundation and SLOVNAFT, S.C., support was obtained for 21 projects to the sum of 56,000 €.

FOR WATER COMPETITION

Theoretically acquired knowledge can often be applied by young people in practice in their first job. Here, however, they cannot afford to make mistakes, and sometimes do not even have anyone from whom they can learn. Competition for water, in addition to promoting efficient water management, allows students and young graduates to try real scenarios whereby they have the support of experienced mentors and the opportunity to participate in several seminars and workshops. They thereby find themselves in a situation from which they can obtain a great deal for their future professional and personal lives.

(Martina B. Paulíková, Program Manager of the Ekopolis Foundation)

In the 1st year of the competition For Water, which was realized with the support of Nestlé Slovakia, Ltd., 12 teams were involved.

TREES INSTEAD OF LEAFLETS

The Trees instead of leaflets programme is entirely specific in our programme portfolio, because all the financial resources for its operation come from savings on printing leaflets acquired by those clients who are consciously and responsibly active regarding the environment and have decided to prioritize their electronic version. That is why throughout its history, only projects related to new plantings or treatment of existing vegetation have been supported.

(Milan Hronec, Program Manager of the Ekopolis Foundation)

The wholesale network Metro Cash & Carry SR, s.r.o. supported the next four ecology projects in 2016 to the sum of 3,300 €.

GOOD SIGNAL

Towercom, Inc. in cooperation with the Ekopolis Foundation implemented a pilot project. The first stop was a popular tourist destination Skalka near the Kremnica.

TREE OF THE YEAR

It is a well-known thought that the culture of a country may also be measured by the number of majestic old trees. Over the years that we have been conducting the Tree of the Year survey we have had the opportunity to acquaint ourselves with hundreds of rare trees and their even more exceptional destiny, which is often more dramatic than that of people. Fortunately, there are still enough people who have realized this wealth, and it is therefore with a very good feeling that I can say that Slovakia is culturally a very rich country.

(Milan Hronec, Program Manager of the Ekopolis Foundation)

The title Tree of the Year 2016 was awarded to a plane tree from Budatín. The partners were Slovenská sporiteľňa Foundation and Slovak Environment Agency.

19 285 votes were sent in supporting the 12 finalists.

Winner of the Tree of 2015 – pear from Bošáca was placed in a contest European Tree of the Year for 3rd place.

LIVING TRAILS

We consider marked hiking and biking trails to be the family silverware of Slovakia and therefore tirelessly contribute to their repair and improvement. They permit a better knowledge of the country, its nature and history, furthermore, they provide ample room for an active lifestyle and not least the opportunity for local people to be proud of their region and to help it and themselves.

(Ján Roháč, Program Manager of the Ekopolis Foundation)

In 2016, support to the sum of 20,000 € was designated to renewed hiking, biking trails and infrastructure in the 5 well-

known tourist destinations. The partner of the programme is I.D.C. Holding.

DEALING WITH ENERGY

Program Dealing with energy allowed 5 municipalities and 5 schools of Western Region to implement energy saving measures to reflect their needs and possibilities. The most common solution was the replacement of outdated lighting to more energy efficient. Some buildings have been renovated outdated heating, or carried out construction work so as to prevent excessive heat loss.

(Štefan Jančo, Program Manager of the Ekopolis Foundation)

The Ekopolis Foundation, together with CEEV Živica, supported 10 school and municipality projects by the sum 23,500 eur, that improved the use of electricity and heat energy. The donor of the programme is Západoslovenská energetika, a.s.

Conference Dealing with energy brought inspiration for energy saving at the municipal level.

CIVIL SOCIETY ACTIVE CITIZENSHIP AND INCLUSION

Funds for NGOs from the EEA Grants are in 16 countries in Central and Southern Europe the most important source of support for people who stand on the side of public interest, looking for and bring new solutions to social problems. Slovakia gets a chance to be a space where people can confront their elected representatives, where is honored a human dignity, where there is solidarity with weaker and where environment is protected.

(Peter Medveď, Director of the Ekopolis Foundation)

The conference talked about successful information campaigns, advocacy and legislative changes, but also about how to lower racism among young people.

The publication “It can be done - Fund for NGOs” - inspiring stories of successful projects.

The Ekopolis Foundation co-organized the event HUMAN FORUM 2016 - International Forum on Democracy and Human Rights.

The publication Civil Society in Slovakia: cross, intersection, the call is aimed at assessing the state, trends, needs and possibilities of the development of civil society in Slovakia.

PROGRAMME OF DEVELOPMENT OF THE ROMA COMMUNITY

Good ideas need time to come to maturity, but traditional grant programmes are rarely able to offer sufficient time to verify new procedures. Besides long-term financial support, our programme provides support to ambitious ideas proposed by carefully selected organizations that have ideas how to improve access to the Roma minority to housing, work and health care. In addition, the lessons learned then find their way to other communities and also receive awards and their implementers are invited to support the formulation of legislation. At the Pohoda Festival, Roma from Valaská offered free laundry to festival goers who were often surprised that such a laundry employs less qualified people from minorities.

(Martina B. Paulíková, Program Manager of the Ekopolis Foundation)

The Ekopolis Foundation in partnership with the Carpathian Foundation implemented a 2nd year of Programme of development of the Roma community. 6 projects in the Banská Bystrica region received financial support totalling 48,600 €.

The Ekopolis Foundation co-organized a conference UPre: Roma really answers on which were introduced organizations actively contributing to improving the situation of the Roma minority in Slovakia.

SMART CITIES PROJECT MOVECIT

Sustainable urban mobility, in relation to the development of Slovak towns, is mentioned more and more often. It must of course be developed at a citywide level, but equally important is the creation of conditions for a sustainable way of commuting. I am glad that through the MOVECIT project we can help Banská Bystrica town hall in improving conditions for commuting to work other than by car.

(Ján Roháč, Program Manager of the Ekopolis Foundation)

MOVECIT aims to make transport more sustainable in times of increasing individual and motorised mobility in central Europe.

The Ekopolis Foundation realise in cooperation with the city of Banská Bystrica and other European partners project MOVECIT, which is supported under the Interreg Central Europe. Aim of the project is to create mobility plans for institutions.

BY BICYCLE

We are dedicated for a long term for a support of cycle NGOs and implementation of own projects in non-motorized transport. Greenways program supported local cycle initiatives, we operate tricycles Trixi Mobil and certificate cycle brand Cyclists Welcome!. We are part of commenting on public policies in the field of cycling and development of projects EuroVelo 13 Iron Curtain Trail. We are dedicated to the development of know-how in the field of mobility plans and install of cycle counting.

(Ján Roháč, Program Manager of the Ekopolis Foundation)

The Ekopolis Foundation co-organized the European Mobility Week and the 8th annual conference Cycling 2016.

60 competitors participated on the photo contest Bike to work.



Výročná správa Nadácie Ekopolis
Referenčné obdobie: 1. január 2016 – 31. december 2016
Vydala Nadácia Ekopolis, Komenského 21, 974 01 Banská Bystrica
Jazyková úprava: Eva Ščepková, Steven Murray (anglická)
Grafická úprava: Pavel Sokol, STUART, s. r. o.
Tel.: +421 48 414 52 59, 470 10 91
email: ekopolis@ekopolis.sk
www.ekopolis.sk



nadácia
ekopolis

Nadácia Ekopolis, Komenského 21, 974 01 Banská Bystrica

Tel.: +421 48 414 52 59

E-mail: ekopolis@ekopolis.sk

www.ekopolis.sk

Výročná správa Annual report

2016

